

*Der Antrag ist bei der zuständigen mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde oder, wenn zwei oder mehr Behörden zuständig sind, bei der vom Anmelder gewählten Behörde einzureichen. Der Anmelder kann den Namen oder den Zweibuchstaben-Code der Behörde auf der nachstehenden Zeile angeben.*  
**IPEA/ München**

**PCT**

**KAPITEL II**

**ANTRAG AUF INTERNATIONALE VORLÄUFIGE PRÜFUNG**

nach Artikel 31 des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens:  
Der (die) Unterzeichnete(n) beantragt (beantragen), daß für die nachstehend bezeichnete internationale Anmeldung  
die internationale vorläufige Prüfung nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem  
Gebiet des Patentwesens durchgeführt wird.

Von der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde auszufüllen

Bezeichnung der IPEA	Eingangsdatum des ANTRAGS
<b>Feld Nr. I KENNZEICHNUNG DER INTERNATIONALEN ANMELDUNG</b>	
Internationales Aktenzeichen PCT/EP2005/001852	Internationales Anmeldedatum (Tag/Monat/Jahr) 23.2.2005
Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts <b>04570 P 70 WO</b>	
(Frühester) Prioritätstag (Tag/Monat/Jahr) 22.3.2004	
Bezeichnung der Erfindung <b>FAHRZEUGFAHRWERK</b>	
<b>Feld Nr. II ANMELDER</b>	
Name und Anschrift: ( <i>Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben.</i> ) ThyssenKrupp Automotive AG Alleestraße 165  D-44793 Bochum DE	Telefonnr.: <b>0234/919-6315</b>  Telefaxnr.: <b>0234/919-6389</b>  Fernschreibnr.:  Registrierungsnr. des Anmelders beim Amt:
Staatsangehörigkeit (Staat): DE	Sitz oder Wohnsitz (Staat): <b>DE</b>
Name und Anschrift: ( <i>Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben.</i> ) FEUCHTNER, Christian Rumfordstr. 7  D-80469 München DE	
Staatsangehörigkeit (Staat): DE	Sitz oder Wohnsitz (Staat): <b>DE</b>
Name und Anschrift: ( <i>Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben.</i> ) KRÜGER, Clemens Weblinger Weg 14  D-85221 Dachau DE	
Staatsangehörigkeit (Staat): DE	Sitz oder Wohnsitz (Staat): <b>DE</b>
<input type="checkbox"/> Weitere Anmelder sind auf einem Fortsetzungsbogen angegeben.	

**Feld Nr. III ANWALT ODER GEMEINSAMER VERTRETER; ODER ZUSTELLANSCHRIFT**

Die folgende Person ist  Anwalt  gemeinsamer Vertreter  
 und  ist vom (von den) Anmelder(n) bereits früher bestellt worden und vertritt ihn (sie) auch für die internationale vorläufige Prüfung.  
 wird hiermit bestellt; eine etwaige frühere Bestellung eines Anwalts/gemeinsamen Vertreters wird hiermit widerrufen.  
 wird hiermit zusätzlich zu dem bereits früher bestellten Anwalt/gemeinsamen Vertreter, nur für das Verfahren vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde bestellt.

Name und Anschrift: *(Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben.)*

Adams, Steffen  
 ThyssenKrupp Automotive AG  
 Recht und Patente  
 Alleestraße 165  
 Postfach 10 14 11  
 D-44714 Bochum/DE

Telefonnr.:  
**0234/919-6315**

Telefaxnr.:  
**0234/919-6389**

Fernschreibnr.:

Registrierungsnr. des Anwalts beim Amt:

Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben wird.

**Feld Nr. IV GRUNDLAGE DER INTERNATIONALEN VORLÄUFIGEN PRÜFUNG****Erklärung betreffend Änderungen:\***

1. Der Anmelder wünscht, daß die internationale vorläufige Prüfung auf der Grundlage

der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung  
 der Beschreibung  in der ursprünglich eingereichten Fassung  
 unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34  
 der Patentansprüche  in der ursprünglich eingereichten Fassung  
 unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19  
 (ggf. zusammen mit einer Erklärung)  
 unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34  
 der Zeichnungen  in der ursprünglich eingereichten Fassung  
 unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34

aufgenommen wird.

2.  Der Anmelder wünscht, daß jegliche nach Artikel 19 eingereichte Änderung der Ansprüche als überholt angesehen wird.  
 3.  Falls die IPEA nach Regel 69.1 Absatz b es wünscht, die internationale vorläufige Prüfung gleichzeitig mit der internationalen Recherche zu beginnen, beantragt der Anmelder, daß die IPEA den Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung bis zum Ablauf der nach Regel 69.1 Absatz d maßgeblichen Frist aufschiebt.  
 4.  Der Anmelder wünscht ausdrücklich, daß die internationale vorläufige Prüfung bereits vor Ablauf der nach Regel 54bis.1 Absatz a maßgeblichen Frist beginnt.

\* Wenn kein Kästchen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 und/oder Änderungen der internationalen Anmeldung nach Artikel 34 bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingeht, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfungsberichts begonnen hat, wird jedoch die geänderte Fassung verwendet.

Sprache für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung: .....

- dies ist die Sprache, in der die internationale Anmeldung eingereicht wurde.  
 dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen Recherche eingereicht wurde.  
 dies ist die Sprache der Veröffentlichung der internationalen Anmeldung.  
 dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde/wird.

**Feld Nr. V BENENNUNG VON STAATEN ALS AUSGEWÄHLTE STAATEN**

Die Einreichung dieses Antrags umfaßt die Auswahl aller Vertragsstaaten, die bestimmt wurden und durch Kapitel II des PCT gebunden sind.

**Feld Nr. VI KONTROLLISTE**

Dem Antrag liegen folgende Unterlagen für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung in der in Feld Nr. IV angegebenen Sprache bei:

- |  |   |           |
|--|---|-----------|
| 1. Übersetzung der internationalen Anmeldung                                     | : | Blätter   |
| 2. Änderungen nach Artikel 34  | : | 3 Blätter |
| 3. Kopie (oder, falls erforderlich, Übersetzung) der Änderungen nach Artikel 19  | : | Blätter   |
| 4. Kopie (oder, falls erforderlich, Übersetzung) einer Erklärung nach Artikel 19 | : | Blätter   |
| 5. Begleitschreiben  | : | Blätter   |
| 6. Sonstige (einzelne aufzuführen)   | : | Blätter   |

Von der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde auszufüllen

erhalten	nicht erhalten
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Dem Antrag liegen außerdem die nachstehend angekreuzten Unterlagen bei:

- |  |  |
|--|--|
| 1. <input checked="" type="checkbox"/> Blatt für die Gebührenberechnung                      | 5. <input type="checkbox"/> Begründung für das Fehlen einer Unterschrift                               |
| 2. <input type="checkbox"/> Original einer gesonderten Vollmacht                             | 6. <input type="checkbox"/> Sequenzprotokoll in elektronischer Form                                    |
| 3. <input type="checkbox"/> Original einer allgemeinen Vollmacht                             | 7. <input type="checkbox"/> Tabellen in elektronischer Form im Zusammenhang mit einem Sequenzprotokoll |
| 4. <input type="checkbox"/> Kopie der allgemeinen Vollmacht; Aktenzeichen (falls vorhanden): | 8. <input type="checkbox"/> sonstige (einzelne aufzuführen):   |

**Feld Nr. VII UNTERSCHRIFT DES ANMELDERS, ANWALTS ODER GEMEINSAMEN VERTRETERS**

Der Name jeder unterzeichnenden Person ist neben der Unterschrift zu wiederholen, und es ist anzugeben, sofern sich dies nicht aus dem Antrag ergibt, in welcher Eigenschaft die Person unterzeichnet.

Adams, Steffen

(Zugelassener Vertreter; Registriernummer 0134200)

Von der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde auszufüllen

1. Datum des tatsächlichen Eingangs des ANTRAGS:

2. Geändertes Eingangsdatum des Antrags aufgrund von  
BERICHTIGUNGEN nach Regel 60.1 Absatz b:

- |   |   |
|---|---|
| 3. <input type="checkbox"/> Das Eingangsdatum des Antrags liegt NACH Ablauf von 19 Monaten ab Prioritätsdatum; Punkte 4 und 5, unten, finden keine Anwendung.<br><input type="checkbox"/> Der Anmelder wurde entsprechend unterrichtet. | 6. <input type="checkbox"/> Das Eingangsdatum des Antrags liegt NACH Ablauf der nach Regel 54bis.1 Absatz a vorgeschriebenen Frist; Punkte 7 und 8, unten, finden keine Anwendung.              |
| 4. <input type="checkbox"/> Das Eingangsdatum des Antrags liegt wegen Fristverlängerung nach Regel 80.5 INNERHALB von 19 Monaten ab Prioritätsdatum.  | 7. <input type="checkbox"/> Das Eingangsdatum des Antrags liegt wegen Fristverlängerung nach Regel 80.5 INNERHALB der nach Regel 54bis.1 Absatz a vorgeschriebenen Frist.                       |
| 5. <input type="checkbox"/> Das Eingangsdatum des Antrags liegt nach Ablauf von 19 Monaten ab Prioritätsdatum, der verspätete Eingang ist aber nach Regel 82 ENTSCHEIDIGT.  | 8. <input type="checkbox"/> Das Eingangsdatum des Antrags liegt nach Ablauf der nach Regel 54bis.1 Absatz a vorgeschriebenen Frist, der verspätete Eingang ist aber nach Regel 82 ENTSCHEIDIGT. |

Vom Internationalen Büro auszufüllen

Antrag vom IPEA erhalten am:

ThyssenKrupp Automotive AG  
44793 Bochum

Az.: PCT/EP2005/001852  
Int. Zchn.: 04510P10WO

## Patentansprüche

1. Fahrzeugfahrwerk mit einem Federträger zur Abstützung einer zwischen zwei Federtellern (2, 12) verspannten Aufbaufeder (8) und einem eine Kolbenstange (6) und ein Dämpferrohr (7b) aufweisenden Schwingungsdämpfer (7), bei dem ein Bereich der Kolbenstange (6) und/oder des Dämpferrohrs (7b) innerhalb der Aufbaufeder (8) angeordnet ist, wobei mindestens ein Federteller (2) mittels einer einen Antrieb (4, 5) und ein Getriebe (G) umfassenden Antriebseinheit axial verstellbar ist, **dadurch gekennzeichnet**, dass mindestens ein zwischen dem Fahrzeugaufbau und dem Federteller (2) wirksamer Kraftspeicher (1) vorgesehen ist, der die Gewichtskraft des Fahrzeugs aufnimmt, um die Antriebseinheit zu entlasten.
2. Fahrzeugfahrwerk nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet**, dass das Getriebe (G) als Spindeltrieb ausgebildet ist.
3. Fahrzeugfahrwerk nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet**, dass der Kraftspeicher (1) als Feder ausgebildet ist.
4. Fahrzeugfahrwerk nach Anspruch 3, **dadurch gekennzeichnet**, dass die Feder (1) eine konische Wendelfeder ist, die unter Druckvorspannung zwischen dem Fahrzeugaufbau und dem Federteller (2) verspannt ist.
5. Fahrzeugfahrwerk nach Anspruch 3, **dadurch gekennzeichnet**, dass die Feder (1) eine Zugfeder ist, die unter Zugvorspannung zwischen dem Fahrzeugaufbau und dem Federteller (2) verspannt ist.
6. Fahrzeugfahrwerk nach Anspruch 5, **dadurch gekennzeichnet**, dass die Zugfeder mehrere auf dem Umfang des Federtellers (2) verteilt angeordnete Einzelzugfedern umfasst.

7. Fahrzeugfahrwerk nach einem der Ansprüche 1 bis 5, **dadurch gekennzeichnet**, dass der Antrieb (4, 5) ein elektromagnetischer Antrieb ist, der einen ringförmigen Stator (5) und einen von diesem zumindest teilweise umschlossenen ringförmigen Rotor (4) umfasst.
8. Fahrzeugfahrwerk nach einem der Ansprüche 2 bis 7, **dadurch gekennzeichnet**, dass der Rotor (4) als Spindelmutter ausgebildet ist, die an ihrer inneren Ringfläche ein Innengewinde aufweist, welches mit einem an einem zylindrischen Fortsatz des Federtellers (2) vorhandenen Außengewinde zur Bildung des Spindeltriebes zusammenwirkt.
9. Fahrzeugfahrwerk nach einem der Ansprüche 1 bis 8, **dadurch gekennzeichnet**, dass der Kraftspeicher (3) innerhalb eines Gehäuses (10) angeordnet ist, wobei das Gehäuse (10) sich mit seinem einen Ende am Fahrzeugaufbau und mit seinem anderen Ende am Stator (5) abstützt.

ThyssenKrupp Automotive AG  
44793 Bochum

Az.: PCT/EP2005/001852  
Int. Zchn.: 04510P10WO

### **Erläuterung der Änderung nach Artikel 34**

Es wurde ausschließlich der Patentanspruch 1 durch den Ausdruck „um die Antriebseinheit zu entlasten“ ergänzt. Diese Änderung hatte die ISA bereits unter Punkt VIII, 2.1 des schriftlichen Bescheides der internationalen Recherchenbehörde angeregt. Das hinzugefügte Merkmal ist in den ursprünglichen Anmeldungsunterlagen auf Seite 2, Absatz 4, Zeile 29, offenbart, wie die ISA ebenfalls dargelegt hat.